

Onsdag, den 27. oktober 1999

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

begrundes med en mangel ved de europæiske specifikationer, indleder Kommissionen efter samråd med de berørte parter den procedure, der er omhandlet i artikel 2, stk. 7, for så vidt den medlemsstat, der har truffet beslutningen, har til hensigt at fastholde den

- at foranstaltningerne vedrørende en sikkerhedskomponent er uberettigede, underretter den straks fabrikanten eller dennes i Fællesskabet etablerede repræsentant samt den medlemsstat, der har taget initiativet til disse foranstaltninger, herom
- at foranstaltningerne vedrørende et delsystem er uberettigede, underretter den straks fabrikanten eller dennes i Fællesskabet etablerede repræsentant eller, såfremt en sådan ikke findes, den fysiske eller juridiske person, der har markedsført delsystemet, samt den medlemsstat, der har taget initiativet til disse foranstaltninger, herom.

3. Hvis en sikkerhedskomponent, som er forsynet med CE-overensstemmelsesmærkning, viser sig ikke at være i overensstemmelse med forskriften, træffer den kompetente medlemsstat passende foranstaltninger over for den, der har anbragt CE-overensstemmelsesmærkningen på sikkerhedskomponenten og udstedt EF-overensstemmelseserklæringen, og underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom.

4. Hvis et delsystem, for hvilket der foreligger en EF-overensstemmelseserklæring, viser sig ikke at være i overensstemmelse med forskriften, træffer den kompetente medlemsstat passende foranstaltninger over for den, der har udstedt erklæringen, og underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom.

5. Kommissionen sikrer sig, at medlemsstaterne holdes underrettet om resultaterne af proceduren.

(Artikel 8 og 12 udgår; se ændring 7 og 8).

(Ændring 12)

Artikel 22, stk. 4

4. Kommissionen aflægger senest den ... beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af dette direktiv, særlig artikel 18, og forelægger i givet fald forslag.

4. Kommissionen aflægger senest den ... beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af dette direktiv, særlig artikel **1, stk. 6, og artikel 18**, og forelægger i givet fald forslag.

14. ECB's årsberetning for 1998

A5-0035/1999

Europa-Parlamentets beslutning om Den Europæiske Centralbanks årsberetning for 1998 (C4-0211/1999)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Centralbanks årsberetning for 1998 (C4-0211/1999),
- henviser til artikel 113 i traktaten om Den Europæiske Union,
- der henviser til artikel 15 i statuttten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank,

Onsdag, den 27. oktober 1999

- der henviser til forretningsordenens artikel 40,
 - der henviser til sin beslutning af 2. april 1998 om demokratisk ansvar i ØMU's tredje fase⁽¹⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 3. december 1998 om Kommissionens forslag til Rådets afgørelse om repræsentation af Fællesskabet og fastlæggelse af dets holdning på internationalt plan i forbindelse med Den Økonomiske og Monetære Union⁽²⁾,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål (A5-0035/1999),
- A. der henviser til, at Den Økonomiske og Monetære Unions overgang til tredje fase har været en succes,
- B. der henviser til, at Den Europæiske Centralbank i betragtning af bankens uafhængighed skal være fuldt ud ansvarlig for sine handlinger; der henviser til, at det er af største betydning at sikre ECB's troværdighed i forhold til finansmarkederne og andre økonomiske og sociale aktører, og at omfattende gennemsuelighed i de afgørelser, der vedrører penge- og valutapolitikken, vil være den bedste metode til at højne denne troværdighed,
- C. der henviser til, at ECB har defineret prisstabilitet som en mellemfristet stigning i det harmoniserede forbrugerprisindeks for euroområdet på under 2% i forhold til det foregående år,
- D. der henviser til, at ECB's pengepolitiske strategi hviler på to søjler: for det første en referenceværdi for væksten i et bredt pengepolitisk aggregat og for det andet en omfattende vurdering af den fremtidige prisudvikling og risiciene for prisstabiliteten i euroområdet,
- E. der henviser til, at ERM (europæisk valutakursmekanisme) II har været i kraft siden 1. januar 1999, og at Danmark og Grækenland har tilsluttet sig denne ordning,
- F. der henviser til, at ECB's mål i henhold til artikel 105 i EF-traktaten består i at sikre prisstabilitet og, uden at denne målsætning berøres, at støtte Fællesskabets generelle økonomiske politikker,
- G. der henviser til, at Europa-Parlamentet i Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål har et regelmæssigt forum, i hvilket medlemmerne af finansudvalgene i medlemsstaternes parlamenter kan rejse spørgsmål af penge- og valutapolitisk karakter,
1. lykønsker ECB med den vellykkede oprettelse af banken i Frankfurt, det omhyggelige forarbejde med henblik på det enestående projekt, som Den Økonomiske og Monetære Union er, og den heldige overgang til ØMU's tredje fase;
 2. understreger den høje kvalitet af ECB's første årsberetning og de månedsoversigter, der er blevet forelagt siden 1. januar 1999;
 3. støtter ECB's udvikling til en monetær myndighed af europæisk dimension med en tilsvarende international status som De Forenede Staters Federal Reserve Board;
 4. glæder sig over, at ECB har anerkendt Europa-Parlamentets demokratiske kontrol og også agter at øge samarbejdet med Parlamentet i de kommende år;
 5. betragter det som et fremskridt i ECB's informationspolitik, at der regelmæssigt afholdes pressekonferencer efter møder i ECB's Styrelsesråd, på hvilke argumenter for de pengepolitiske afgørelser, der er blevet truffet, offentliggøres, og at der ud over årsberetningen og formandens kvartalsvise redegørelse over for Parlamentet offentliggøres månedsoversigter;
 6. opfordrer ECB's formand til omgående at stille sig til rådighed ved en høring efter indbydelse fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål efter hver vigtig penge- eller valutapolitisk foranstaltning;

(1) EFT C 138 af 4.5.1998, s. 177.

(2) EFT C 398 af 21.12.1998, s. 61.

Onsdag, den 27. oktober 1999

7. beklager, at ECB ikke er kommet op på niveau med den gennemskuelighed, der praktiseres af andre førende centralbanker; bemærker, at De Forenede Staters Federal Reserve Board, Bank of Japan, Bank of England og den svenske Riksbank nu offentliggør både argumenter for og imod penge- eller valutapolitiske foranstaltninger, og kræver, at referater af møder i ECB's Styrelsesråd offentliggøres umiddelbart efter det følgende møde; i disse referater skal argumenterne for og imod de trufne afgørelser udtrykkeligt angives samt de ræsonnementer, der blev lagt til grund, da man nåede frem til disse afgørelser;
8. opfordrer ECB til hvert halve år at offentliggøre makroøkonomiske prognoser, som beskriver udsigterne og risiciene i forbindelse med disse udsigter for: den indenlandske efterspørgsel og dens vigtigste bestanddele, nettoeksporten, bruttonationalproduktet i løbende og faste priser, forbrugerprisinflationen, arbejdsløsheden og betalingsbalancens løbende poster, sammen med sådanne relevante data og forskning, som disse prognoser er baseret på, for at muliggøre en pålidelig vurdering af penge- eller valutapolitiske afgørelser, undgå misinformation af markedet, sikre gennemskuelighed på markedet og dermed imødegå spekulation;
9. opfordrer ECB til med regelmæssige mellemrum at offentliggøre en samlet rapport om den økonomiske udvikling i hvert af de lande, der deltager i euroområdet, sammen med et resumé af de nationale data, hvilket vil lette sammenligninger af de bedste metoder, muliggøre tidlige varslinger af potentielle problemer inden for euroområdet, som måske vil kræve politiske skridt fra de pågældende regeringers side, og informere de nationale lønforhandlere om en bæredygtig lønudvikling på baggrund af udviklingen i produktivitet, priser og konkurrenceevne i det pågældende land;
10. opfordrer ECB til at gøre en større indsats for at forklare sin opfattelse af de vigtigste forhold inden for euroområdets økonomi og med dette mål for øje hvert år at gøre de økonometriske modeller af euroområdets økonomi og den globale økonomi, banken anvender, tilgængelige for offentligheden for at gøre det muligt for eksterne brugere at gennemføre simulationer og få et større indblik i ECB's måde at anskue tingene på og dens forskningsdagsorden;
11. erkender, at det er forbundet med en betydelig grad af usikkerhed at lave prognoser under forhold, hvor der først for nylig er blevet indsamlet data om euroområdet, og hvor indførelsen af euroen medfører vigtige ændringer i det finansielle systems struktur og adfærd i euroområdet, og opfordrer ECB til at gøre det klart, hvor store vanskeligheder der er forbundet med udførelsen af dens opgaver i denne fase af dens udvikling som et middel til at afstive dens troværdighed og øge respekten for bankens evne til at udøve sin virksomhed under usædvanligt usikre forhold; opfordrer i denne forbindelse ECB til at forklare vægten og betydningen af andre indikatorer end dens to søjler med pengepolitiske referenceværdier og inflationsudsigter;
12. anser det for passende, at rentesatserne blev nedsat med 50 basispoints den 8. april 1999, og glæder sig navnlig over de grunde, der blev angivet til denne nedsættelse, og hvori det anerkendes, at ESCB i henhold til artikel 105 i EF-traktaten skal støtte de generelle økonomiske politikker i Fællesskabet, uden at målsætningen om prisstabilitet derved berøres;
13. anser det af hensyn til gennemskueligheden og troværdigheden for nødvendigt, at ESCB gør det klart, hvordan pengepolitikken, så længe målsætningen om prisstabilitet opretholdes, skal bidrage til en afbalanceret og passende kombination af politiske virkemidler for at fremme bæredygtig vækst og beskæftigelse;
14. glæder sig over de initiativer, ECB bebudede den 13. september 1999, og som skal bidrage til et bedre grænseoverskridende betalingssystem i euroområdet, og opfordrer ECB til at fremme etableringen af europæiske betalingssystemer med konkurrence mellem forskellige systemer og udviklingen af et særligt system for overførsler af mindre beløb; opfordrer desuden ECB til med regelmæssige mellemrum at offentliggøre statusrapporter, der kunne anvendes til kontrol af faktiske forbedringer med hensyn til at gøre sådanne overførsler billigere, hurtigere og mere sikre;
15. bemærker, at Den Internationale Valutafond og iagttagere fra den private sektor har sat spørgsmålstegn ved ESCB's ordninger for i nødstilfælde at stille likviditet til rådighed for finansielle institutioner i vanskeligheder, og henstiller indtrængende til ESCB at gøre det klart, at de nødvendige procedurer for godkendelse og udbetaling af sådanne kreditfaciliteter er på plads og er blevet afprøvet; opfordrer i denne forbindelse ECB til mere udførligt, end banken har gjort hidtil i sin årsberetning, at aflægge beretning om samarbejdet med de nationale centralbanker;
16. henstiller indtrængende til ECB at gøre det klart for de deltagende regeringer, hvor stor betydning banken tillægger sine forpligtelser til ikke at stille kreditfaciliteter til rådighed for offentlige institutioner (herunder statskassen) direkte gennem udvidelse af overtræksfaciliteter eller køb på det primære marked af værdipapirer, og præcisere, at princippet om, at der ikke vil blive iværksat nogen redningsaktion, også gælder for køb af statspapirer på det sekundære marked, og til i denne forbindelse at fremhæve de mulige

Onsdag, den 27. oktober 1999

farer enten for medlemsstaternes kreditværdighed eller for ECB's troværdighed ved nogle regeringers for omfattende anvendelse af kortfristet finansiering med løbetider på under et år;

17. anser det for nødvendigt og passende, at ECB bliver repræsenteret på internationalt plan, f.eks. i Den Internationale Betalingsbank, Den Internationale Valutafond og G7-gruppen, men kræver, at Kommissionen på passende måde bliver inddraget i afgørelserne og på institutionelt plan i navnlig Den Internationale Valutafond; opfordrer ECB til i fuldt omfang at anerkende sin rolle i det internationale samarbejde;

18. beklager, at nogle medlemmer af Rådet ifølge forlydende har foreslået en grænse for ECB's skønsbeføjelse til at forfølge målsætningen om prisstabilitet ved at antyde muligheden af enten »generelle retningslinjer« for valutakurspolitikken eller endog tiltrædelse af et formelt valutakurssystem; påpeger, at begrundelsen for sådanne retningslinjer svækkes af, at kun en lille del af euroområdet BNP nu er udsat for valutakursvingninger; og bemærker, at en sådan rådsafgørelse kun kunne træffes på grundlag af en henstilling fra enten ECB selv eller Kommissionen, og at den ville kræve enstemmighed; håber i denne forbindelse, at medlemmerne af Rådet vil være mere varsomme i deres fremtidige kommentarer;

19. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Den Europæiske Centralbank, Kommissionen og Rådet.

15. Det Europæiske Råd i Tampere

B5-0187, 0188, 0190 og 0193/1999

Europa-Parlamentets beslutning om Det Europæiske Råd i Tampere

Europa-Parlamentet,

- der henviser til bestemmelserne i Amsterdam-traktaten og til den detaljerede Wien-handlingsplan for oprettelsen af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed i Den Europæiske Union,
- der ligeledes henviser til Amsterdam-traktatens bestemmelser om EU-institutionernes ansvar med hensyn til beskyttelse af grundlæggende rettigheder og bekæmpelse af alle former for forskelsbehandling, racisme og fremmedhad,
- der henviser til sine tidligere beslutninger om dette spørgsmål og navnlig beslutningen forud for Tampere-topmødet, som vedtoges den 16. september 1999⁽¹⁾, til Kommissionens holdning indeholdt i Prodis skrivelse af 23. september 1999 til den finske premierminister samt til Europa-Parlamentets formands tale til Det Europæiske Råd,
- der henviser til konklusionerne fra Det Europæiske Råds særlige møde den 15. og 16. oktober 1999 i Tampere om oprettelse af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed i Den Europæiske Union,

Konstitutionelle og demokratiske aspekter

1. noterer sig betydningen af, at stats- og regeringscheferne for første gang har afholdt et særligt topmøde om de væsentlige spørgsmål, som udgør selve kernen i en Union, der »bygger på principperne om frihed, demokrati og respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt retstatsprincippet«;

2. beklager, at formandskabets konklusioner, til trods for at Det Europæiske Råd fremhæver de demokratiske institutioner som en hjørnesten i den europæiske integration, hverken henviser til indholdet af Parlamentets formands tale eller til Parlamentets konkrete henstillinger til Det Europæiske Råd; understreger især nødvendigheden af en øget demokratisk kontrol;

⁽¹⁾ Protokol fra mødet den pågældende dag, del II, punkt 10, litra b).